



# СПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ОБУЧЕНИЯ В УЧРЕЖДЕНИЯХ ОБРАЗОВАНИЯ

УДК 001.895:37.01

ББК 74.202.5

И88

Редакционная коллегия:

*И.Н. Кавинкина*, кандидат филологических наук, доцент (гл. ред.);  
*Е.А. Анисимова*, кандидат филологических наук, доцент;  
*С.В. Асабина*, кандидат филологических наук;  
*Е.П. Пустошило*, кандидат филологических наук, доцент;  
*З.М. Томашевич*, кандидат филологических наук, доцент.

Рецензенты:

*Мельникова А.А.*, кандидат филологических наук, доцент (ГрГМУ);  
*Пивоварчик Т.А.*, кандидат филологических наук, доцент.

И88 **Использование** передовых технологий обучения в учреждениях образования: материалы III респ. науч.-практ. конф. (Гродно, 20–21 окт. 2011 г.) / ГрГУ им. Я. Купалы; редкол.: И.Н. Кавинкина (гл. ред.) [и др.]. – Гродно: ГрГУ, 2012. – 450 с.

ISBN 978-985-515-555-4

Содержит материалы III республиканской научно-практической конференции, посвященной различным аспектам внедрения передовых технологий обучения в учреждениях образования. Предназначен для ученых, методистов, учителей, преподавателей высших и средних специальных учебных заведений, студентов педагогических специальностей, магистрантов и аспирантов.

УДК 001.895:37.01

ББК 74.202.5

© Учреждение образования  
«Гродненский государственный университет  
имени Янки Купалы», 2012

ISBN 978-985-515-555-4

и отработки навыков и умений использования иностранного языка, в профессиональном общении.

### Список литературы

1. Иностраный язык: учебная программа для высших учебных заведений / сост.: Л.В. Хведченя, И.М. Андреасян, О.И. Васючкова. – Минск: РИВШ, 2008. – 32 с.
2. Мильруд, Р.П. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам / Р.П. Мильруд, И.Р. Максимова // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 4, 5. – С. 9-15, 17-22.
3. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Е.С. Полат [и др.]; под ред. Е.С. Полат. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. – 272 с.
4. Шукин, А.Н. Обучение иностранным языкам / А.Н. Шукин. – М.: ВЛАДОС, 2006. – 227 с.

А.А. Мельникова

### ФОРМИРОВАНИЕ РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ

Овладение языком в рамках одной системы не обеспечивает успешной коммуникации в другой, и эффективному взаимодействию в сфере делового общения нужно учить специально. В связи с этим одним из приоритетных направлений изучения русского языка как иностранного в негуманитарных вузах можно считать ориентацию на формирование речевых компетенций в сфере профессионального делового общения.

В медицинском вузе при изучении русского языка как иностранного на III–IV курсах большое внимание уделяется подготовке студентов к клинической практике, неотъемлемой частью которой является профессиональное, деловое общение с пациентами и коллегами. Будущий врач должен научиться общаться с больными и специалистами, используя необходимые для этого языковые средства. Этому способствует составление и ведение учебных диалогов, написание деловых бумаг.

На кафедре подготовлено пособие по русскому языку для подготовки клинической практики, которое включает в себя диалоги врача и больного, образцы медицинской документации, которую должен уметь заполнять врач. Это способствует подготовке студентов к врачебной практике, даёт им возможность научиться профессиональному деловому общению.

Иноязычное деловое общение рассматривается как процесс целенаправленного взаимодействия деловых партнёров в социально значимой совместной деятельности по созданию результата этой деятельности. В качестве структурных компонентов иноязычного делового общения можно выделить такие, как мотивационно-целостный, содержательный, операциональный, рефлексный.

Для эффективности коммуникации в сфере делового общения немаловажное значение имеют знания национально-культурного характера. Национально-культурный компонент может актуализироваться на разных уровнях ситуации делового общения. Это лингвистический уровень, умение пользоваться национально маркированными единицами языка в речи, в число которых входят топонимы, пословицы, фразеологизмы, экспрессивно-оценочная лексика, цитаты и т.п.

Существующие в обществе социально-культурные нормы обязывают участников деловой коммуникации придерживаться определённой речевой стратегии в деловом общении. Исследование функционирования национально маркированных единиц в сфере официально-делового общения свидетельствует об их сложном переплетении с фоновым, социокультурным, идейно-политическим контекстом.

Система номинаций в каждом языке несёт большую информацию об иерархии ценностей народа, раскрывает особенности его владения и интерпретации мира. Особенно важной является актуализация безэквивалентной лексики – слов, которые служат для наименования специфических явлений национальной культуры, существующих в данном обществе социально-культурные нормы обязывают участников деловой коммуникации придерживаться определённой речевой стратегии в деловом общении.

Яркою маркированность имеют языковые сигналы-регуляторы социального общения, широко используемые в деловой коммуникации (формулы речевого этикета), стилистически окрашенные средства, формы социально-речевых традиций, разговорные элементы.

В языке делового общения встречаются вкрапления пропагандистских клише эпохи, лозунгов, афоризмов языка власти. Функционирование таких социально-типичных выражений исторически и политически обусловлено и носит временный характер, но является существенным для эффективного делового общения и адекватного понимания мотивов и стиля поведения коммуникантов.

Процессы интеграции в сфере научных, экономических, деловых контактов, международного сотрудничества порождают высокую мотивацию изучения студентами русского языка как средства официально-деловой коммуникации, общения в сфере бизнеса, управления, медицины, культуры. Отсутствие достаточных прагматических, социокультурных знаний даже при высокой степени владения языком, может стать причиной коммуникативной неудачи в реальной ситуации делового общения.

На кафедре русского и белорусского языков ежегодно проводится научно-практическая студенческая конференция «Язык. Общество. Медицина», на которой студенты совершенствуют знания языка как средства официально-деловой коммуникации. Кроме того, на факультативе «Основы культуры речи. Языковая грамотность. Язык делового общения» для студентов 3 курса медико-психологического факультета проводятся тренинги, которые помогут будущим врачам-психологам адаптироваться в деловой профессиональной сфере.

А. А. Молчанова

## ОБУЧЕНИЕ МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЛОГИКО-СМЫСЛОВОЙ МОДЕЛИ (на материале русского языка как иностранного)

Многоязычие становится нормой современного мира. Язык и языковое образование осознаются в обществе как один из важнейших инструментов успешной жизнедеятельности, самореализации и социализации индивида. В настоящее время в связи с расширением международного взаимодействия и межкультурных контактов образование в Республике Беларусь становится все более актуальным среди иностранных граждан: растет количество иностранцев, выбирающих белорусские вузы для получения высшего образования. Все это становится причиной возрастающей популярности обучения русскому языку как иностранному. Так, например, в Полоцком государственном университете сегодня обучается более 150 иностранных студентов, магистрантов и аспирантов из Ирака, Сирии, Туркменистана, Грузии, Латвии.

Современная концепция содержания обучения русскому языку как иностранному предусматривает формирование не только лингвистической, но и коммуникативной компетенции обучающихся, связанной с использованием языка в процессе решения конкретных коммуникативных задач в различных сферах общения. На последних международных конференциях, посвященных проблемам языковой интеграции, активно обсуждаются вопросы, связанные с современными подходами к изучению феномена «языковая личность». В качестве языковой личности рассматривается человек говорящий *homo loquens*, который «реализует себя, прежде всего, в создании речевых произведений, текстовой (диалогической и монологической) деятельности» [2, с. 8]. Умение порождать самостоятельное высказывание на иностранном языке, т.е. умение правильного построения монологи-